

DE ACTUALIDAD

Respondiendo a la llamada

Solo Dios sabe, las veces que, procedentes de todos los puntos, hasta los más apartados del país vasco, se habían llegado a lanzar voces como esta: "¿Cuándo nos uniremos los vascos para defender nuestra Fe, y nuestras libertades?"

Tal se expresaban año y año, y aun han seguido expresándose después, gentes de todas las clases sociales de nuestra tierra, a las que guiaba el anhelo que en lo más íntimo de su ser ha sentido el pueblo vasco.

Pues bien; la magna concentración vasca que va a tener lugar el día primero en Vitoria, viene a ser la concreción, o más exactamente la realización de las aspiraciones y deseos formulados por esas voces.

Porque, en realidad ¿qué es lo que van a significar los vascos que se van a reunir en Gasteiz? Pues sencillamente; que han dejado al margen toda política que les hayan podido y puedan dividir, y que se han unido para reclamar, para exigir el reconocimiento de la libertad milenaria de nuestro pueblo y con ella el respeto a los sacrosantos derechos de la Religión.

Ah, —pero se nos objetará—, es que no se va solo a eso; se va también a la proclamación de la Patria; por eso se le titula "El día de la Patria".

Naturalmente; porque sin esto, no se comprende ni tiene razón de ser lo primero. ¿Cómo se va a exigir ni reclamar la libertad del pueblo vasco, sin proclamar previamente y sin afirmar de modo resuelto, su existencia y personalidad, clara, definida y soberana?

Si los vascos no formamos un pueblo, si la tierra que habitamos no es nuestra patria, ¿a qué conducto el unirnos y el dejar al margen las políticas que nos dividen?

Los vascos que se van a reunir en Gasteiz el próximo domingo, han oído la voz de la sangre, la que un escritor francés, diría, llamada de la tierra", las voces a que nos hemos referido al comienzo de estas líneas, y se aprestan a dar a todos los demás vascos el ejemplo de la única conducta que cabe seguir en estos momentos, de la que están reclamando los altos intereses de nuestra Fe, de la que siempre han padecido angustiosamente los vascos que han amado sinceramente a su pueblo, aun sin darse cuenta cabal de la transcendencia de su personalidad, trascendencia cuyo descubrimiento cabal y completo estaba reservado a la mente y al corazón de Sabino Arana.

Yerran, pues, y erran lamentablemente quienes pretenden ver en el magnífico acontecimiento que va a tener lugar en Vitoria, un acto político o partidista, puesto que no se trata mas que de una solemne afirmación que publicamente han de realizar miles y miles de vascos, del hecho innegable de su hermandad, del hecho innegable de su identidad de origen, del hecho innegable de la identidad de sus derechos, del hecho innegable de su patria común y del deber que a todos nos alcanza de unirnos, de abrazarnos como hermanos, y de dejar al margen, de olvidar mejor dicho totalmente, las políticas que nos han separado, para formar un haz poderoso que transforme en realidad la grande y única fórmula de salvación del pueblo vasco que es JAUNGOKIO eta Lege-Zarrazk. Dios y Fueros. Y decimos únicas, porque... ni hay ni puede haber otra.

Retender unir a los vascos, con otra, tanto la experiencia como la razón, nos están diciendo que es de todo punto imposible. Todo lo que no sea ella, todo lo que sea apartarse de ella, nos tiene que dividir, y nos tiene que alejar además, necesariamente, indefectiblemente, del término de las aspiraciones que los buenos vascos han sentido y sienten.

ABERRI EGUNA 1º de Abril Día de la Patria GASTEIZ'era Las grandes fiestas de Gasteiz

Importantes detalles de la organización.-Hacia el programa definitivo.-Aumenta el entusiasmo en todo el territorio vasco

Durante estos días hemos dado a nuestros lectores cuenta de los interesantes trabajos que para un mayor esplendor de la fiesta de Aberri-Eguna han realizado las diferentes Comisiones constituidas y que la Dirección, el Comité ejecutivo, ha aprobado.

Pero con todo, hemos dejado sin exponer la meritoria labor de la Comisión de asistencia, integrada por prestigiosas figuras de la Medicina local. Esta Comisión ha trabajado mucho y bien, y fruto de ello ha sido el que en el Aberri-Eguna todos los servicios de socorro estarán atendidos minuciosamente.

Todos estos puestos serán servidos por personal técnico, ayudado por enfermeras, que llevarán el distintivo de la Cruz Roja en un brazalete con los colores patrios. Para una mayor rapidez, se dispone de tres coches ambulantes y otras tres camillas, que recorrerán las carreteras que afluyen a Gasteiz. Hay también otros detalles muy interesantes de esta Comisión, por lo que nos cabe afirmar que la asistencia, en caso de accidente, será tan rápida y eficiente, que reducirá al mínimo las consecuencias desagradables que pudieran darse. Jamás, pues, en ningún acto de esta naturaleza se ha dado hasta ahora un cuidado tan exquisito en aspecto tan importante.

COMISION DE TRAFICO

Todos los autobuses que vengan a Gasteiz en el Aberri-Eguna, deberán traer de una manera clara y visible el pueblo de procedencia, y si son varios de la misma localidad, llevarán además la numeración correlativa.

Recuerdo grato para el nacionalismo la jornada última de Aberri-Eguna de Donostia, a cuya fiesta acudieron cerca de dos centenares de patriotas de Lizarrar.

Este año el Día de la Patria se celebrará en Gasteiz y allí irá el nacionalismo pujante cada día más de Estella, aprovechando el traslado en un tren especial que recogerá en todas las estaciones del recorrido de Alaba y Nabarra a cientos y cientos de patriotas.

Es probable que el tren especial de Lizarrar sea una de las principales aportaciones a la fiesta del día de Resurrección. Cerca de cien patriotas están inscritos en las listas abiertas en Euzko Etxea de Lizarrar, la mayor parte de la ciudad, sin que hasta la fecha hayan dado sus nombres los de pueblos próximos, cuyo contingente ha de ser considerable.

Como preparación del Día de la Patria, el Sábado de Gloria, se proyecta en la Teatral de Estella el film sonoro "EUKKADI" con dos funciones que se esperan concurridísimas.

Del pueblo más influenciado por las emanaciones castellanas de Logroño, preparamos nuestra asistencia a la fiesta del Día de la Patria.

Constituida la Junta Municipal nacionalista, nos hemos dirigido al Batzoki de Bargaña, y con ellos, y con los afiliados y simpatizantes de Sansol y barranco de Aguilarr, esperamos acudir a Vitoria a sumar con nuestra colaboración a la brillantez de los actos que han de celebrarse en Gasteiz.

Contados con los dedos de una mano fueron los que el año pasado se trasladaron de este pueblo a San Sebastián con motivo de la fiesta de la Patria, que eso quiere decir Aberri Eguna. Este año en cambio, estamos animados para trasladarnos a Vitoria a concurrir a esa fiesta, unos cuantos socios del Batzoki que en breve tiempo ha de abrirse en este pueblo.

Como estamos próximos a Estella, aprovechamos para de allí ir con los nacionalistas estelenses a Vitoria a la fiesta más grande del año, el Día de Resurrección.

Gasteixu-Etxia de Gasteiz pondrá en el Aberri-Eguna sus locales a disposición de todos los patriotas que quieran despachar en ellos sus comidas. Asimismo, se organizará un servicio de cafés, floores y refrescos.

Gasteixu-Etxia está instalada en Zapateria, número 85.

A cuantos industriales y comerciantes les interesa publicar sus anuncios en los programas anunciadores, deben dirigirse al Secretariado Vasco, San Antonio, 11, segundo, Gasteiz, Comisión de Hacienda.

Deben tener en cuenta que los programas serán a dos colores y con el plano de Gasteiz. Su tirada está ordenada en 35.000 ejemplares.

COMISION DE TEATROS Y FESTIVAL

Se ruega a todos los nacionalistas que bien se acuerden a todos los actos teatrales y festival de Mendizorrotza, que deben apresurarse a pedir las localidades a sus respectivos Batzoki y éstos escribir al Secretariado Vasco, San Antonio, 11, segundo.

EXPOSICION DE PINTURA

Ya hemos indicado también que se proyecta una Exposición de pintura, en la que tomarán parte diferentes artistas.

De su organización sabemos que adelanta con el concurso de todos los artistas locales, que quieren colaborar con entusiasmo en este aspecto de la cultura vasca, cualquiera que sea el temperamento e ideología de los artistas concurrentes.

La invitación ha sido ya aceptada por los artistas gaztetztarras señores Aldekoa, Berajardo, Aranoa, Ugarte.

También se espera en breve una valiosa cooperación de otros.

El pintor gupuzkoano señor Saralegi, del que nos hemos ocupado días pasados, se encuentra ya en Gasteiz con sus trabajos, los que han merecido especiales elogios de la crítica americana.

De Estella

La presentación de "Eukkadi" en la pantalla de Lizarrar ante los patriotas, que ven pasar ante su vista, las fechas memorables del Estatuto de Estella, Aberri Eguna de Bilbao y Donostia, y otras fiestas patriotas onmará considerablemente a cuantos vean su exhibición.

Como dato que merece ser estampado en la prensa, queremos hacer constar el bello gesto patriótico de un nabarro ejemplar. Don Saturnino Ros ha remitido a Euzko-Etxea de Lizarrar un donativo de cincuenta pesetas, con el fin de que sea repartido entre patriotas obreros sin medios o sin trabajo, para pago del billete de traslado a la fiesta de Gasteiz.

El rasgo de don Saturnino Ros ha merecido el agradecimiento de los patriotas de Lizarrar, y con la natural alegría de aquellos que encontrándose en condiciones económicas deficientes se veían ante la imposibilidad de presenciar el espectáculo del renacimiento patrio en la fiesta de Gasteiz. Mil gracias, señor Ros. ARRIETA.

De Viana

Hemos tenido dificultades para proporcionarnos medios de locomoción, pues los coches de viajeros los hemos visto contratados por otros patriotas con ese mismo fin, pero esperamos poder contar con autobús, ya que éste es el único medio de traslado de Viana y estos pueblos a Vitoria con alguna comodidad.

Gora Euzkadi.

IKASTOLA.

De Abarzuza

Tenemos también noticias de que algunos del próximo valle de Yeri, de Arizala y Lezaun también irán, y naturalmente que los de Lorca, Lacar y otros pueblos en que el nacionalismo era conocido antes que en nuestro pueblo han de ir, pues nunca faltaron a fiestas de esta categoría.

El nacionalismo es el triunfo del pueblo, por eso estamos nosotros en él. Queremos nuestras leyes, nuestra manera de ser, nuestras cosas, sin que sean dirigidas por otros que por el pueblo vasco. B. E.

NOTA DEL SECRETARIADO DE NAPAR BURU BATZARRA

BILLETES

EUZKO-GAZTEDIA.—Esta entidad pone en conocimiento de cuantos se han inscrito en los autobuses que la misma organiza, que desde hoy se despachan los billetes en la Secretaría de Euzko Gaztedia, desde las siete de la tarde en adelante. Rogamos encarecidamente a todos se provean de sus respectivos billetes cuanto antes. (Continúa en el centro de la siguiente pag.)

TRADICIONES NAVARRAS

El Angel de Aralar

Por estos mismos días del pasado año LA VOZ DE NAVARRA se lamentaba en sus columnas, de la suspensión impuesta por quien valdiéndose de su autoridad, se negaba a que una costumbre tan antigua en Navarra, como era el recorrido por sus pueblos de la efigie del Angel San Miguel de Excoletis, fuese interrumpida.

Navarra, con su capital a la cabeza, lamentó vivamente resolución tan arbitraria que le impedía continuar la tradición que desde hace varias generaciones venía conociendo. Por primera vez se impedía que el Santo Angel vendijera nuestros campos, visitase enfermos y recluidos y pudiera ser venerado por los pueblos que solicitaban con gran entusiasmo la presencia de la imagen que desde su trono de Aralar nos protege.

Este año, se ha pretendido reanudar lo que nunca debía haber sido suprimido. Nos consta que para ello se han hecho las debidas gestiones y sabemos que, por la autoridad gubernativa se ha negado el permiso para que el Angel venga a TRUNA, reservándosele su resolución en lo que respecta a los pueblos, lo que se decidirá una vez en posesión de algunos datos solicitados.

No sabemos qué causas han podido influir para tal determinación. Cuando por el propio Gobierno se tiene interés en autorizar en distintas poblaciones—ahí están Sevilla, Zamora, Gasteiz etc.—la salida de las procesiones de Semana Santa, es en Truña, la pacífica Pamplona, donde no se permite que la inmensa mayoría de sus habitantes, goze la alegría de ver satisfechos lo que es deseo de sus más puros sentimientos.

Aun cuando se conceda la autorización para los pueblos, solamente el hecho de que se haga esa excepción con la capital, merece por completo nuestra disconformidad y por tanto la más enérgica protesta.

Creemos conocer sobradamente nuestro pueblo, tanto como para poder asegurar que si la denegación es por suponer se iba a alterar el orden, esto no había de suceder. Que no en balde, volvemos a repetirlo, la mayoría es demasiado destacable como para que nadie, por muy laico que sea, se exponga a marchar "contra corriente".

Equivocados están, quienes creen que por negar al pueblo lo que tan ardentemente desea, van a conseguir vaya perdiendo su fe. En 1933, Navarra vióse privada de recibir en sus valles y lugares, la visita del Santo Angel y entonces fué el mismo pueblo quien acudió a postorarse a los pies de San Miguel en su propio Santuario del Aralar. Y allí acudían niños, jóvenes e incluso ancianos, sin reparar en las dificultades que encierra la ascensión de aquella sierra.

Legaban de todas partes, desde la montaña a la ribera, todos llenos de unción, con verdadero ilusión de adorar al Angel en su misma casa; muchos exponiéndose al sacrificio de atravesar el monte en ayunas, por recibir allí mismo la Sagrada Comunión; quienes lo hacían descalzos; otros, ya demasiado débiles, se ayudaban de sus compañeros de excursión, etc. etc. Desde luego en cantidad como creemos nunca la hubo en aquellas montañas.

Para que no se tache de exajerados o fácilmente impresionables, nos permitimos dejar aquí inserta una relación de los peregrinos que llegaron al Santuario, con indicación de los pueblos a que pertenecían, que hubo minuciosidad en tomarlos, por sospecharse precisamente que la cifra sobrepasaría a todo cuanto se sospechaba.

FE DE ERRATAS

Lo del monte Aralar

En el artículo que publicamos el domingo pasado de nuestro amigo señor Aranzadi, se deslizaron algunas erratas entre ellas la siguiente:

Decía:

"Y no olviden tampoco los señores que componen la mayoría de la Comisión del Monte Aralar, ya en plan de desmemorados todos, que yo en nada ni para nada me metí con nadie, que estaba metido en mi casa tranquilamente, arditranchalmente, y cuando menos lo pensaba me soltaron un ladrillo que... devolví a su procedencia."

Debía decir:

"Y no olviden tampoco... etc. etc. y cuando menos lo pensaba me soltaron un ladrillo que... devolví a su procedencia."

Las cosas en su lugar.

Iruña'ko Euzko Abesbatza (Coros Vascos de Iruña)

Durante toda la Semana Santa, quedan suspendidos los ensayos de estos Coros hasta el día 4 del próximo Abril, que se reanudarán en los días y horas de costumbre.

El plazo de matrícula para los señores patriotas que deseen formar parte de los mismos, costimará todos los días de ocho a nueve en Euzko-Etxea.

Obrero muerto en la Casa del Pueblo

A eso de las nueve de la noche de ayer encontrándose en compañía de cuatro o cinco amigos en la Secretaría de la Sección de Metalúrgicos de esta ciudad el vocal del Sindicato de Metalúrgicos Saturnino Vallano Cancho de 35 o 39 años de edad, natural de Quintana Redondo (Soria) domiciliado en el Barrio de la Estación, tuvo la mala ocurrencia de ponerse a examinar una pistola, con tanta mala fortuna que creyéndola descargada se pegó un tiro así mismo. La bala penetró por el pecho saliendo por la espalda. Recogido inmediatamente el herido y llevado al Hospital falleció a los pocos momentos de ingresar en él.

Hay que advertir que el herido hizo, pres de nerviosismo del momento, otros dos disparos instantáneos que afortunadamente no hirieron a ninguno más.

Tal es la versión que del suceso nos suministró la Inspección de Vigilancia.

El hecho como es natural fué anoche objeto de muchos comentarios.

Lamentamos sinceramente la desgracia, y como cristianos pedimos a Dios que acójala benignamente en su gloria al infortunado obrero Saturnino Vallano Cancho (que en paz descanse).

En las Agustinas de San Pedro

La Comunidad de Religiosas Agustinas de San Pedro, extramuros de esta capital, celebrará la tradicional función de Las Lágrimas de su Patrono San Pedro, a las tres de la tarde, con Rosario Miserere y sermón por el Rmo. Padre Ladislao de Yabar, Provincial de los Capuchinos.

claustrales de la Catedral, para la cual daremos oportunos detalles.

Pamplona espera con toda emoción e interés oír los sermones del doctor Tortosa. La capilla de música, reforzada, interpretará "Interambul" de Morales, joya de la música polifónica. Para quienes deseen hacerse socios de la Hermandad habrá una mesa donde se admitirán las inscripciones.

LIZARRA

Sábado de Gloria, 31 de Marzo de 1934. Dos sesiones. A las 7 y cuarto y 10 y cuarto. Se proyectará en la Teatral Estellica la gran película

Euzkadi

Todos los patriotas de la comarca deben acudir a la proyección de este film del País Vasco. Venta de localidades: Todos los días en Euzko-Etxea de 7 a 9 de la noche.

Merecen destacarse por su importancia, las peregrinaciones colectivas regional y nacional del Partido Nacionalista Vasco, desfilando sobre todo en la última un número de personas tan grande que fué la admiración de propios y extraños. Tenemos la seguridad de que si se sostiene este año la negativa, no será mucho menor el número de fieles que aun a costa de sacrificios, por que realmente los tiene la ascensión, visite al Santo Angel. Y así debe ser como contestación adecuada a lo que rompe una tradición tan arraigada en el pueblo navarro.

Nabarra'ko Ezpatadantzari Batza

Habiendo sido invitada esta Federación por la Comisión Organizadora del grandioso festival Vasco que se celebrará en Gasteiz el "Día de la Patria" se ruega encarecidamente a todos los Cuadros que piensen ir, lo comuniquen urgentemente a esta Federación. "Aurrera Ezpatadantzaris" que el "Día de la Patria" no falte ningún ezpatadantzari de Nabarra. La presidencia, Euzko-Etxea de Iruña

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4. Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc. Boños, neuralgias, piedras, etc. J. MARIA SAN JULIAN Rayos X y Aparato digestivo



En Euskal-Jai

Los partidos del Domingo
Presenciamos un partido equilibrado, de bien medidas las posibilidades de juego de las fuerzas en choque...

SECCION DE DEPORTES

EL CAMPEONATO DE COPA

Amplias victorias del Oviedo, Athletic de Bilbao y Barcelona.-El Hércules vence al Coruña en Riazor y el Valencia al Murcia en la Coruña. Otros resultados.

EN BARCELONA

BARCELONA, 5; SEVILLA, 1
BARCELONA.—En el campo de Las Cortes, el Barcelona y el Sevilla jugaron un excelente partido de Copa...

En San Juan

EL MADRID VENCE FACILMENTE A OSASUNA.-EL PRIMER CUARTO DE HORA ESPLINDIDO DEL MADRID ANONADO AL EQUIPO CONTRARIO.-DEL CUADRO OSASUNISTA SOBRESALIO KUKI BIENZOBAS

Es axiomático en toda contienda, que cuando uno de los beligerantes desarrolla un gran juego, el contrario, sobre todo si es inferior, ha de verse forzosamente impelido a no rendir ni siquiera el que le es peculiar...

EN SEVILLA

BETIS, 3; SPORTING, 0
SEVILLA.—El Betis alcanzó una fácil victoria en su campo del Patronato sobre el Sporting de Gijón.

Lea usted LA VOZ



Una gran intervención de Zamora. El as de los guardametas despija a corner un enorme chut de Faco a dos pasos de la portería. El público que mascaba el gol sufre una emocionante sorpresa (Foto Zaragüeta)

33 tantos por 18 de Iraola y Eguaras; pero éstos, aprovechando algún rato de sueño de Patricio y de varias herejías de Chidoz, avanzaron hasta cumplir 35 por 34 con el revuelo consiguiente...

Los de ayer lunes
Contendían a primera hora Arrizabalaga y Salsamendi, de un bando, y Arano con Azcoitia, de otro...

En Azcoitia

EL DOMINGO EN EL GUREA
Cuando salen los pelotaris, la cancha rebosa de público procedente de Elbar, Elgoibar, Vergara, Azcoitia, Zumaya y de otros más...

ción de la zaga. Mucho hicieron en la delantera ambos contendientes, pero en la ocasión presente creemos que era lícito pedirles menor graduación de sus tiros atrás.

A continuación se enfrentaron Chicuri y Aramburu a Sustarra y Mallavia. I. Ganaron estos por 7 tantos de diferencia.

Campeonato amateur de pelota

Dos partidos insulsos y otro formidable de mano. Destacó en el bando baztanés la gran labor del zaguero. Muy buena entrada y mucho entusiasmo en el público.

Después Iribarren y Zudaire contendieron a mano con Ochoa y Ezpeleta de Cendea de Oiza.

Creo que los vencedores Ochoa y Ezpeleta no hicieron una gran cosa, con apuntarse el tanto 22 cuando solamente contaban nueve sus contrarios ya que éstos fueron una malva.

EN ATOCHA

GUIPUZCANOS, 4; NAVARROS, 1
SAN SEBASTIAN.—Por la tarde, en el terreno de Atocha, dos equipos formados por "abertzales" guipuzcoanos y navarros ofrecieron un encuentro de escaso relieve...

Podríamos continuar estos comentarios ensalzando la labor del Madrid, pero como esto no nos interesa, sino lo que pretendemos es una meditación sobre los valores que posee Osasuna...

Después de "handicap" de Luis Regueiro, la enorme labor práctica de Kuki, un afianzamiento de Félix Ilundain, o todo ello en

Partido amistoso

MADRID.—En el campo de Vallecas jugaron un partido amistoso el Athletic madrileño y el Racing de Santander, empatando a cuatro goals

Resultados del domingo

- Oviedo-Donostia, 4-0. Athletic-Zaragoza, 5-0. Murcia-Valencia, 1-3. Betis-Sporting de Gijón, 3-0. Celta-Español, 3-2. Coruña-Hércules, 0-1. Barcelona-Sevilla, 5-1. Osasuna-Madrid, 0-3.

El campeonato amateur

- En Huelva: Onuba-Sporting de Badajoz, 1-0. En Madrid: Ancona de Aranjuez-D. Salamanca, 1-0. En Vigo: Chan de Vigo-Elirifa, 3-2. En Albacete: Albacete-Imperial de Murcia, 1-0. En Valencia: Olimpia de Jativa-Torrente, 4-3. En Santander: Santander-Eclipse, 2-1. En San Sebastián: Unión de Irún-Tolosa, 5-2.

Partido amistoso

MADRID.—En el campo de Vallecas jugaron un partido amistoso el Athletic madrileño y el Racing de Santander, empatando a cuatro goals

Partidos internacionales

- Francia-Checoslovaquia, 1-2. Italia-Grecia, 4-0. Suiza-Austria, 2-3. Escocia-Inglaterra, 3-2.

LOCION CLEPE

Remedio eficaz contra la caspa, grass y caída del cabello



Aspecto parcial de la general (en las gradas superiores colocadas el domingo), contemplando el partido Osasuna-Madrid. (Foto Zaragüeta)

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra a razón de 24 ptas. año
Resto de la Península 30 " "
Extranjero 50 " "

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCETA

SESION DE CORTES

Se discute la proposición de ley relativa a la composición de la Diputación Foral de Navarra

En favor de la proposición hablan Aizpún y el Ministro de la Gobernación. Se rechaza un voto particular de Morayta, adverso, y por no haber número suficiente se aplaza la votación. Intervención de Indalecio Prieto

Madrid 26, 23'30

A las cuatro y media de la tarde abre la sesión el señor Alba. La animación es nula. Se aprueba el acta de la sesión anterior. Se aprueba un dictamen de Marina extendiendo la ley de mayo de 1932 a los casos en que se haya tomado el acuerdo sin actuación de tribunal de honor para requerir a los enjuiciados a separarse de la carrera y a la reserva de los coroneles.

varra, pues de aprobarse la propuesta debería ser haciéndola extensiva a las otras tres provincias vascas. No le asusta el futuro resultado de esas elecciones en Navarra, pues descuenta la de ser favorable a las derechas. ¡Allá el Estado con su responsabilidad! Los socialistas repiten una vez más que se puede ir a las elecciones de cualquier clase, pero creen que no se puede hacer excepción en favor de nadie, sentándose un funesto precedente que se convertiría en regla general.

tas que oponer, pero no pasan sin protesta cuando es el propio Gobierno el que lo hace. La realidad es que los cargos de gestores de la Diputación, que hoy desempeñan socialistas y republicanos, van a pasar a manos de carlistas. Se da por terminado el debate de totalidad. Se pasa al examen del articulado. Para el artículo primero los socialistas piden votación nominal, ausentándose del salón en la esperanza de que falte número. Votan a favor 79 y nadie en contra, pero como no hay número suficiente se aplaza la aprobación del artículo primero.

Cognac Barbier

Analiza los antecedentes de este asunto en las actuales Cortes, y recuerda que Aizpún sostuvo la posición de que en Navarra la elección debería llevarse a cabo por medio de las merindades. El entonces ministro de la Gobernación, señor Martínez Barrio, dijo debía atenderse al decreto mencionado y a los antecedentes de sus antecedentes en el ministerio.

El Ministro de la Gobernación declara compartir el criterio de Prieto favorable a la celebración de elecciones, pero agrega que sus ardientes deseos tropezaban con la falta de una ley reguladora de las elecciones. Cuando entre todos se confecciona en la Cámara esa ley no se aplazarán un punto las elecciones. Mientras tal cosa ocurre el Gobierno se somete a lo que la Cámara decida.

Alzupn solicita que en tanto se celebran elecciones provinciales no sean nombrados los gestores de la Diputación de Navarra gubernativamente, sino con arreglo a las prescripciones de la ley paccionada de 1841. Prieto entiende se ha retorcido el significado del texto legal leído por el Ministro de la Gobernación. Le parece cierto se dijo que todas las merindades estarían representadas, pero no que fueran ellas mismas las que hicieran las designaciones.

LABORATORIO

De análisis. Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Reitera la imposibilidad para el Gobierno de hacer la excepción que se pretende, y el peligro de sentar el precedente de segundo grado.

El ministro de la Gobernación señala cómo el Gobierno ha formado criterio ajustándose a una interpretación estricta del decreto de creación de las comisiones gestoras. Juzga no puede continuar la situación anómala en que las Diputaciones se encuentran, pero no considera posible unas elecciones provinciales para todo España mientras no se hayan elaborado nuevas leyes provincial y electoral. Estas leyes llegarán a la Cámara muy en breve, y lo que Alzupn pretende es que mientras tal ocurre rija su proposición.

Prieto se asombra de que un Gobierno republicano haga que la comisión gestora de la Diputación de Navarra se convierta en una comisión formada por enemigos de la República. Si así ocurriera como consecuencia del voto popular nada tendrían los socialis-

LA VIDA EN LAS REGIONES

Frente a una comisaría de Zaragoza estalla una potente bomba y causa la muerte de tres personas y graves heridas a otras.-Comienza en Valencia la huelga general de agua, gas y electricidad.- Se encuentra ya en Palma de Mallorca el señor March.

Madrid, 26, (23.30)

Zaragoza. — A las ocho de la noche, frente a la comisaría de policía de la calle de Alameda, explotó una potente bomba colocada en un carrido de mano.

Resulta muertos Antonio Ochoa Laguardia, de treinta y tres años, casado, empleado, el niño José Truyel, de cinco años, y la madre de José, Emilia Félix Clavería, y heridos el guardia de asalto Feliciano Martín, de 25 años, al que se ha tenido que amputar la pierna derecha, y Melchora San Martín, de gravedad, en el vientre.

Se calcula que el artefacto pesaría de diez a doce kilos. Colocada por los criminales en el carrido de mano se supone pretendían aquellos estallarse durante el relevo de veinticinco guardias de asalto, que terminó instantes antes de registrarse la explosión.

La explosión fué oída en gran parte de la población, produciendo la consiguiente alarma. Se hicieron añicos los cristales de las casas próximas, se dobló la verja de la parte baja de la comisaría y del almacén de artículos eléctricos del señor Enguera fueron destruidos la luna del escaparate y todos los objetos expuestos, elevándose las pérdidas a veinticinco mil pesetas.

HUELGA DE LGAS, AGUA Y ELECTRICIDAD EN VALENCIA

Valencia. — A las doce de la noche, como se temía, se han declarado en huelga general

los obreros de los gramos de agua, gas y electricidad, abandonando todos los servicios. De los de carácter público se han encargado equipos militares técnicos, habiéndose alumbrado en las calles, aunque poco intenso. Las industrias que utilizan fuerza eléctrica o de gas, los periódicos inclusive, han parado, aunque se cree que avanzada la madrugada podrán reanudar sus tareas.

MARCH EN SU TIERRA

Palma de Mallorca.—A bordo del correo "Ciudad de Barcelona", llegó ayer don Juan March, acompañado de su esposa y de su hijo Bartolomé.

Venia procedente de París y sólo se detuvo unos momentos en la frontera catalana.

La llegada a Palma se hizo con la más absoluta reserva y sólo fué recibido por algunos parientes.

El señor March va acompañado de dos policías. Viene casi restablecido y se propone pasar aquí una temporada.

IMPORTANTE ATRACO...DOS POLICIAS HERIDOS

Barcelona.—Dos empleados del cine María, de la calle de Provenza, se retiraban con el dinero de la recaudación del día, cuando fueron sorprendidos por varios atracadores. En previsión e que les ocurriese esto, los empleados se hicieron acompañar de agentes de policía; pero los atracadores iban dispuestos a todo y a pesar de los agentes ame nazaron con sus pistolas al grupo, pidiendo el dinero de la recaudación del cine.

Los agentes trataron de hacer frente a la agresión; pero los pistoleros dispararon varios tiros y dos agentes de policía cayeron gravemente heridos.

Esta ha sido sometida con carácter urgente a la reglamentaria tramitación.

Ante la Dirección General de Montes ha sido formulada la demanda referente a la suspensión de las acoaciones existentes sobre aprovechamientos de pastos en los montes de Urbasa, Aezcoa y Aralar.

En la Dirección de Minas los comisionados cambiaron impresiones muy afectuosas con el director general, señor Moya, en punto al momento y forma más conveniente para enfocar la explotación de los ricos yacimientos de sales potásicas descubiertos en Navarra.

Mañana visitarán al Director General de Administración Local para rogarle que al formalizarse los proyectos de leyes provincial y municipal se consigne y reconozca en el articulado de los mismos la especialidad del régimen económico-administrativo de Navarra.

Volverá a visitar al Ministro de Hacienda para despedirse de él y reiterarle las peticiones ya expuestas.

Los comisionados emprenderán su viaje de regreso a Pamplona el miércoles por la mañana.

NAVARRA Y EL ESTADO

Gestiones de los delegados de la Gestora de la Diputación

Impuestos sobre gasolina, renta y lujo, construcciones escolares, los pastos de Urbasa, Aezcoa y Aralar, las sales potásicas y el futuro régimen local.

Madrid 26, 23'30

Los comisionados de la Gestora de la Diputación de Navarra han visitado al Ministro de Hacienda, señor Marraco, exponiéndole las aspiraciones de dicha región en orden al percibo de las cantidades que por impuesto sobre la gasolina ha dejado de cobrar Navarra desde la ley Carner, así como respecto a las normas bajo las cuales deben ser foralmente exaccionados en aquel territorio los impuestos sobre la renta y el lujo.

El ministro se mostró muy accesible, lo que permite suponer que, por lo menos en parte, quedarán satisfechas las justas pretensiones de la Diputación Foral.

En el Ministerio de Instrucción hablaron con el director de Estudios Técnicos, don Juan Usabiaga, quien les ha recomendado la adopción de una fórmula en ciertos aspectos diferente de la que los comisionados preconizaban y merced a la cual parece probable que Navarra pueda recibir del Estado auxilios equivalentes a los que para construcción de edificios escolares se han otorgado a Alava y, recientemente, a la capital de Valencia.

En la Dirección General de Ferrocarriles se ha gestionado la supresión de tres pasos a nivel en la línea férrea de Pamplona a Alsasua a cambio de una variante que abordará la Diputación en la carretera, habiendo sido acogida la propuesta favorablemente.

A. OROZ Médico

San Antón 3. Teléfono 1406 ANALISIS

Rectifica Gordón Ordáx, declarando hallarse propicio a la concordia de someterse a la Iglesia a que se investiguen minuciosamente sus bienes.

Termina el debate de totalidad.

Manso, socialista, defiende un voto particular.

Reputa injusta la concesión propuesta cuando quinientos mil españoles se mueren de hambre.

Anuncia que su minoría hará obstrucción cerrada al proyecto.

El Ministro de Justicia advierte que el Gobierno se ocupa de resolver el problema del paro.

Los socialistas solicitan votación nominal y se ausentan del salón, rechazándose el voto particular de Manso por 117 votos contra ninguno.

Prat, socialista, defiende otro voto particular.

Se suspende el debate.

La composición de la Diputación de Navarra.

Se pone a debate el dictamen de la comisión de Gobernación relativo a la proposición de ley sobre composición de la Diputación Foral y Provincial de Navarra.

Morayta defiende un voto particular en el sentido de que hasta tanto se renueven todas las Diputaciones Provinciales de España por sufragio popular continúe actuando la Gestora de la Diputación de Navarra en la forma actual, y rechaza las sugerencias hechas por Aizpún en la sesión en que se trató de este asunto.

Alzupn se opone a la continuación de los actuales gestores de la Diputación Navarra.

Rectifica Morayta.

Prieto recuerda frases del Gobierno frente a este problema y no encuentra lógico se paralice la solución en la Diputación de Na-

CREDITO NAVARRO

SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1894

Capital social... 18.000.000 de pesetas
Capital emitido... 18.000.000 de "
Fondos de reserva... 6.486.211 "

Con SUCURSALES en Alcañiz, Añón, Buñuel, Caparroso, Cascañá, Cintruén, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Múgica, Oñativia, Peraita, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vena de Bidasoa, Viana y Villafraanca.

DEPARTAMENTO ESPECIAL DE CUPRES DE ALQUILER

Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES

Reservando las normas del C. S. B. Obligatorio para toda la Banca operante en N.

A las Cuentas corrientes y Depósitos a la vista... 3 5

Imposiciones a plazo de 3 meses... 5 5

Imposiciones a plazo de 6 meses... 6 00

Imposiciones a plazo de un año... 6 50

Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

LUMINOR

Es el mejor reclamo para escaparates a base de

LUZ FRIA

Funciona con gas NEON y similares

Se conecta a cualquier enchufe

No precisa instalación especial

Puede manejarse y ser desplazado como una lámpara portátil

Su precio reducido lo pone al alcance de todos

El consumo eléctrico es muy pequeño

Detalles y presupuestos gratis

Representación exclusiva para Navarra:

Publicidad TIRREN San Nicolás, 1 - Teléfono 1406 PAMPLONA

ACADEMIA de CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta. Lda. en Ciencias. Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc. INFORMES DE I. A. B. Estafeta, 47-B. Pamplona

Segundo Arpide ODONTOLOGO. Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

San Juan Bosco

El día primero de Abril, y con pompa y esplendor extraordinarios, por disposición expresa de Su Santidad, se celebrará en Roma, la Canonización de San Juan Bosco de quien durante su vida decía el gran Pontífice Pio Nono, que constituía el tesoro de Italia; y a quien en prenda de gratitud por los inmensos beneficios que había hecho a la Iglesia, acabó por decirle "Os concedo, todo lo que como Papa puedo concederos". De aquel a quien el sapientísimo Leon trece dijera en Audiencias Memorables "Vuestra vida, no pertenece a Vos, sino a la Iglesia; Yo os amo, os amo, os amo; Vuestrós enemigos lo son de Dios; No sois vos, sino Dios el Autor de vuestra Congregación; y de quien el actual Pontífice Pio once, que conoció y trató personalmente al Santo acaba de pronunciar estas palabras: "Puede y debese afirmar que esta criatura de Dios, magnífica en el Orden Natural fué así mismo objeto de una especial elección Divina, en el orden sobrenatural —made ignora que el mismo Dios creó el mundo natural, creó el universo que está sobre la naturaleza— púedese, decimos afirmar de esta criatura, aureolada de múltiples resplandores, hecha de múltiples valores: de bondad generosa, de ingenio grande, de inteligencia clara, viva y perspicaz, que de haberse dedicado exclusivamente al campo de los estudios y de la ciencia habría dejado no pocas y profundas huellas como precisamente lo demuestra algunos y no leves indicios suyos en este orden de cosas".

El día primero de Abril será exaltado a nuestros altares con los honores de la Santidad ese hombre dotado de corazón de oro, como dice el mismo Papa, de un Corazón que conoció todas las ternuras del Corazón Materno, especialmente con los Niños más pequeños y más pobres, con los que eran más pequeños y más pobres entre los pobres y pequeños, y de cuyo amor brotaron los Oratorios Festivos genia creación de aquella alma noble y Santa que fué Don Juan Bosco "como decían los Arzobispos y Obispos de las Marcas Italia" reunidos en la Santa Casa de Loreto; y de tanta importancia y de tanta necesidad siempre, y de modo especial en nuestros días, que bien se pueden repetir las palabras de Pio décimo "Benedicimos de corazón a todos que animados de la caridad de Nuestro Señor Jesucristo, trabajen por la creación y el buen mérito de los Oratorios Festivos en todas las Parroquias, y por la constante enseñanza en ellos, de la Doctrina Cristiana invocando sobre los Directores, maestros, y jóvenes de las más escogidas gracias del Cielo" y las palabras de un célebre escritor en el Observatore Católico: "Los Oratorios Festivos son el Complemento necesario en toda Parroquia" y las del Doctor Amateis, Párroco de Mezeville (Archidiócesis de Turin) "Proclamó altamente que los Oratorios Festivos son un medio eficazísimo para Regenerar las Parroquias" y las del Señor Abogado don Cayetano Paroja y Novelles, Presidente del Centro Instructivo de Gracia (Barcelona) al suplicar a los Salesianos que se dignaran fundar allí un Oratorio Festivo. "Aquí en Gracia tenemos necesidad urgente de una obra utilísima, eficazísima e incomparablemente hermosa de que ustedes tienen el privilegio: Un Oratorio Festivo".

Ante este magno acontecimiento, ante esta exaltación gloriosa de San Juan Bosco, los Oratorios Festivos de Estella, estos humildes Oratorios Festivos, pero que llevan VEINTITRES AÑOS de existencia, se disponen a celebrarlo con todo júbilo, con Santa alegría, con verdadero entusiasmo.

Una Comunidad General de todos los Niños y Niñas de sus Oratorios en la Basílica de Nuestra Señora del Puy el mismo día de la Canonización y a la que suplicamos que acudan todos los ex alumnos y todos los que simpatizan con este obra; desayunos para todos los niños y niñas y diversos juegos, y regalos en los Oratorios constituirán los primeros actos. Después... cuando las Juntas Directivas determinen, se celebrará una Misa Solemne con Panegírico del Santo en la Iglesia que parezca más apropiado y también una Velada Literario Musical.

Entre tanto se repartirán ejemplares de la Vida del nuevo Santo entre personas que les pueda interesar se distribuirán extraordinarios de los "Oratorios Festivos" de Barcelona entre los niños así como estampas preciosas a los mayores y se procurará imprimir un extraordinario de nuestro "Boletín".

Si alguien tiene alguna otra buena idea, si alguno quiere contribuir con su limosna a los gastos de todo ello; si alguna persona quiere traer alguna imagen de San Juan Bosco para que sea venerada en nuestra ciudad, ese Santo, verdadero Toumaturogo; si alguno, por lo menos, quiere ayudar con su suscripción mensual o anual a la vida de nuestros Oratorios (bien necesitados por cierto, de mayor ayuda) para que puedan desenvolver su vida dirijense al señor Director de los Oratorios Festivos de Estella.

Estella 24 de Marzo de 1934.

NOTA.—El domingo próximo, día 25 deberán reunirse en los Oratorios todos los niños y niñas, que deseen tomar parte en los festejos proyectados a San Juan Bosco, para recibir las debidas instrucciones.

J. Gortari
Enfermedades de la piel y venéreas
Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo
Estafeta, 47, segundo — PAMPLONA

CIRA EL CUCO
ES LA QUE DA MAS BRILLI

5 duros diarios
Medicándonos horas libres. localidades, provincias. Descubrimiento sensacional. Ningún desembolso: RADIO ASTRAL, Gravl. na, 11, MADRID.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Casi todos los italianos han votado por Mussolini y por el establecimiento del régimen corporativo

La Cámara elegida será la última y entregará el Poder a los representantes de las corporaciones.

HA MUERTO UN MINISTRO DE PANAMA
París.— Raúl de Amador, ministro plenipotenciario de Panamá en París, falleció ayer, causando hondo sentimiento en los medios diplomáticos, donde era muy apreciado. El finado era hijo del primer presidente de la República de Panamá y había ejercido cargos de gran importancia internacional. En diversas ocasiones presidió el Consejo de la Sociedad de las Naciones y estaba en posesión de la Legión de Honor.

TRENES DE MERCANCIAS A 90 POR HORA
Berlín.— A partir del 15 de mayo próximo empezará a funcionar un nuevo servicio de trenes mercancias en Alemania, a título de ensayo. Estos trenes irán a una media de 90 kilómetros por hora.

CAMPEONATO DEL MUNDO Una fácil victoria de los italianos
Milán se enfrentaron los equipos nacionales de Italia y de Grecia en partido eliminatorio para la Copa del mundo venciendo fácilmente los italianos.

EXPULSION DE UNOS "INDIGNOS"
Berlín.— Varios propietarios de cinematógrafos han sido excluidos de la Cámara del film alemán, acusados de ser "indignos de continuar disfrutando los beneficios de la cultura alemana".

EL PRESIDENTE DE LAS CERILLAS MUERTO
Londres.— Cuando iba a bordo del paquebote "Maloja" falleció sir George Paton, presidente de la Corporación británica de las cerillas.

Paton tenía ahora 74 años de edad y marchaba al metódica de Francia en compañía de su esposa a pasar una corta temporada. GRAN ENTUSIASMO Y ANIMACION EN LAS ELECCIONES ITALIANAS

Roma.— Se ha pronunciado Italia en favor de la lista única de 400 nombres, con el de Mussolini en primer lugar, para constituir la Cámara.

La lista comprende las personalidades fascistas y numerosos representantes corporativos. Su elección es, en realidad, un plebiscito en favor del régimen actual.

Roma presentó el aspecto de los grandes días festivos. Todos los edificios públicos aparecieron engalanados con banderas y gallardetes.

Las votaciones se desarrollaron con rapidez, pues los electores se limitaban a aceptar o no la lista que se les presentaba. La propaganda realizada sin polémica ni oposición, comenzó hace ocho días con el discurso del "Duce" y ha proseguido toda la se-

mana en conferencias dadas por las milicias fascistas. Se puede dar por seguro que la casi unanimidad del país sancionará el régimen que rige en Italia desde hace doce años. La Cámara elegida será la última asamblea parlamentaria. Su misión es votar la reforma de la Constitución y transmitir el Poder legislativo a la representación corporativa. Las calles estaban extraordinariamente concurridas. La proporción de votantes es considerable. Los electores van en camisas negras o con uniforme. Mussolini, acompañado de Starace y del prefecto, votó a las ocho y media, siendo aclamado en el proyecto.

LAS ACUSACIONES CONTRA EL JEFE DE LA GUARDIA DE HIERRO EN BUCAREST
Bucarest.— El tribunal militar ante el que están compareciendo los autores del asesinato del Presidente Duca, recibió una importante declaración por la que aparece complicado de manera clara el jefe de la guardia de hierro Codreanu.

Un pariente de la mujer de Codreanu declara que durante varios días antes del asesinato de Duca, recibió Codreanu varias veces la visita de Garancia.

Ha facilitado también algunos antecedentes por los que se ve que Codreanu estaba complicado de manera clara el jefe de la guardia de hierro Codreanu.

Un pariente de la mujer de Codreanu declara que durante varios días antes del asesinato de Duca, recibió Codreanu varias veces la visita de Garancia.

Ha facilitado también algunos antecedentes por los que se ve que Codreanu estaba complicado en el plan para suprimir a Duca, a Titulesco y a otro miembro del Gobierno.

Estas manifestaciones han producido sensación.

UN AVION VUELA Y TOCA TIERRA SOBRE ZONA PROHIBIDA

Metz.— Se ha sabido que un avión alemán voló sobre la zona prohibida de las fortificaciones en la región de Bitche, Rohrbach y Sarreguemines.

El aviator pasó a muy poca altura y se le vio pasar varias veces sobre la zona fronteriza. Incluso llegó a tocar tierra una distancia de unos cien metros, en el terreno de aterrizaje de Sarreguemines.

El aparato pudo ser identificado. Es un monoplano que lleva la matrícula militar 1060 y la cruz gamada en la dirección. Los vecinos que presenciaron las evoluciones del avión están asombrados de semejante atrevimiento.

COMO HABLAN LOS PERIODICOS DE LA CONTESTACION FRANCESA AL MEMORANDUM INGLES

PARIS.— Los comentaristas de la Prensa británica a la nota francesa declaran que se trata de una exposición clara y leal de la tesis del Gobierno francés, pero que no responde verdaderamente a las diversas preguntas de que constaba el memorandum británico.

El "Times" supone que el documento está inspirado en razones de política interior. Asegura al Gobierno británico el apoyo de la opinión pública en sus esfuerzos para llegar a una conversación que limite los armamentos.

El "Daily Express" se indigna ante el hecho de que los ministros ingleses estén dispuestos a contraer nuevos compromisos.

El "Daily Herald" critica la nota francesa estimando que carece de claridad, ya que no precisa ni los compromisos a que está dispuesta, ni las medidas a tomar en caso necesario. El "Daily Mail" preconiza de nuevo la conclusión de una alianza defensiva entre Inglaterra y Francia, con el refuerzo de la aviación militar británica.

De Alemania comunican que la respuesta francesa al Gobierno británico ha sido acogida con comentarios de tono agudo. Se le acusa de ser exclusivamente negativa y de desplazar el terreno de la cuestión, haciendo pasar al primer plano el problema de las sanciones. No habría que apelar a sanciones de ninguna clase si existe la igualdad entre los armamentos de todas las potencias.

La nota, dicen los periódicos alemanes, aparece dirigida contra Alemania. Por otra parte el Gobierno francés muestra excesivas preocupaciones e inquietudes, injustificadas por la seguridad de las otras naciones. Polonia —añaden—, ha dicho recientemente, que no comparte esas inquietudes y que está dispuesta a defenderse por sí sola de Alemania.

De los Estados Unidos comunican que la actitud del Presidente y del Gobierno respecto al desarme, sigue siendo la misma. El presidente Roosevelt ha manifestado que los Estados Unidos mantienen la actitud que adoptaron al comienzo de las negociaciones. Es decir, que se unirán a las otras naciones en un pacto consultivo para discutir de los problemas internacionales, pero que no firmarán ningún acuerdo que les obligue a utilizar su fuerza armada para resolver un conflicto cualquiera.

LAS ELECCIONES EN ITALIA
Roma.— Las elecciones celebradas en Roma han dado el siguiente resultado: A favor del Gobierno 10,625,513 y en contra 15,265, otros votos 1,219. Ho votado el 96,25 por ciento.

LOS SOCIALISTAS SALVARON A AUSTRIA
Viena.— El Cancellor Dollfus pronunció un discurso en el que afirmó que la revolución socialista ha librado a Austria de la hegemonía roja.

MOVIMIENTO DE TROPAS
Guayaquil.— Oficialmente se sabe que han sido movilizadas tropas en todo el país, desplazándose al sur de Colombia 1500 hombres y que la activada militar peruana se concentra en el Cabo Pantoja. Tanto en Perú como en Colombia se ha establecido severa censura.

DESCARRILAMIENTO DE UN TREN MERCANCIA
Burdeos.— En Ríos ha descarrilado un tren mercancias sin que ocurrieran desgracias personales, quedando interceptada la vía París-Madrid.

LOS TAXISTAS NORTEAMERICANOS... UN HURACAN
Nueva York.— Los taxistas en huelga continúan moviendo incidentes por el conflicto de Nueva Orleans.

Se ha desencadenado un fuerte huracán que ha producido grandes daños.

FALLECIMIENTO DE UN POLITICO
San Salvador.— Ha fallecido el coronel Borromeo Flores que había desempeñado las carteras de Guerra, Marina y Aviación.

DOCUMENTOS EN EL DOMICILIO DE BONNAURE
París.— La Policía ha llevado a cabo un registro en el domicilio del diputado Bonnaure complicado en el negocio de Stavisky, incautándose de interesantes documentos.

LA GRAN CRUZ DE LA LEGION DE HONOR A MADARIAGA
París.— En el Palacio de Los Eliseos el Presidente de la República ha impuesto la Gran Cruz de la legión de Honor al señor Madariaga que se despide del personal diplomático.

MARCEL THIL VENCE A MARTINEZ DE ALFARA
París.— Se celebró el combate en el que se ventilaba el campeonato de Europa entre el boxeador francés Marcel Thil y el español Martínez de Alfara.

En el primer round larga Alfara un buen

de echazo a la mandíbula del francés. El segundo se desarrolló casi idénticamente al primero habiendo exvoso de krotches. En el tercer round Thil larga un derecho a la cabeza del español comenzando Alfara a sangrar, pero enseguida se repone y replica a los golpes de su contrario con gran empuje. El público protesta porque sus golpes son bajos.

En el cuarto Alfara lanza buenas zurdas a los flancos de su contrario y se desarrolla un cuerpo a cuerpo. Thil alcanza en un ojo al español a quien rompe la ceja.

En el quinto un cuerpo a cuerpo y buenos derechos del francés. El sexto hace al francés dueño de la situación. Alfara reacciona y ataca a su adversario con gran violencia.

En el séptimo el español se encuentra agotado y el francés lanza buenos golpes. El octavo round también es de Alfara.

En el noveno Alfara castiga la cara del francés y este devuelve. En el décimo el español se agota por momentos y Thil se aprovecha.

Al empezar el décimo tercer round el árbitro suspende el match al ser descalificado el español por sus procedimientos sucios ya que lanza golpes bajos, y con ello queda proclamado campeón Marcel Thil.

¡¡Ribereños!!
¡¡Montañeses!!
Al hacer tus pedidos de generoso de reparto casidos, no olvides de dirigite a SOLIDARIDAD DE OBREROS VASCOS DE SESMA, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

El aniversario del bombardeo de París por la "Grosse Berthe"

EL SECRETO DEL POTENTE CANON PERMANECE DESCONOCIDO

París.— Los parisinos conmemorarán hoy uno de los acontecimientos más trágicos de la Gran Guerra: el bombardeo de París por el cañón alemán "La Grosse Berthe", escondido en los bosques de Laon, a 76 millas de la capital a consecuencia del cual murieron 75 personas entre mujeres y niños, en la iglesia de St. Gervais, en la tarde de Viernes Santo de 1918.

El primero de los siete grandes "cañones de París" fué montado en el bosque de Laon en los primeros días de marzo de 1918, y durante varias semanas se estuvieron realizando pruebas. Por último el día 22 de marzo ordenó el Estado Mayor alemán que al día siguiente se disparase sobre París, y efectivamente, el día 23 de marzo cayeron sobre París siete obuses con intervalos de quince minutos. El primero cayó frente a la estación del Este, en el momento en que salían tropas para el frente.

La opinión pública atribuyó el bombardeo a un ataque aéreo, aun cuando no se pudo percibir el menor síntoma de la presencia de aviones enemigos. El Gobierno francés tuvo que retrasar el informe oficial por algunos días, hasta que tuvo la evidencia de que los alemanes habían disparado sobre París con un cañón de largo alcance. Inmediatamente se iniciaron las investigaciones para descubrir el emplazamiento de la pieza, lo que se hizo por medio de fotografías obtenidas por aeroplanos. Una vez descubierta el lugar del emplazamiento fué destruida la primera "Gran Berta", pero un segundo cañón del mismo tipo fué emplazado de nuevo.

Los franceses no conocen aún hoy los detalles de este gran cañón, a pesar de que Alemania estaba obligada por el Tratado de Versalles a revelar el secreto. Al avanzar los aliados encontraron el emplazamiento y puente de metal que sostenía una gran pieza, y los técnicos en artillería con estos datos y con la medida de los restos de obuses pudieron calcular la longitud y calibre exactos del cañón. Se averiguó así que la "Gran Berta" era una pieza de gran tamaño, montada sobre rieles, de forma semejante a la de un cañón naval, pero de doble longitud. Se verificó también después que antes de lograr la proporción entre la longitud y el calibre, estallaron en las pruebas cinco de estos enormes cañones.

Actualmente nada queda que recuerde este episodio de la gran guerra en el lugar del emplazamiento de la "Gran Berta" en los bosques de Laon, pero, en cambio en muchos edificios de París quedan las señales patentes del bombardeo. La fachada del Ministerio de la Guerra muestra varios agujeros de los obuses, que no han sido tapados para que quede perenne recuerdo de estas jornadas trágicas.

El mayor número de víctimas del bombardeo de "la Gran Berta" ocurrió en la iglesia de St. Gervais, el día 29 de marzo, donde murieron gran número de mujeres y niños que habían ido a rezar por sus padres y maridos que estaban en el frente. La iglesia ha sido reconstruida, y, como todos los años, se ha celebrado un servicio religioso por los que murieron en el bombardeo de París.

NACIONAL PIRELLI

REGALA UNA CUBIERTA



CUBIERTA

Veiendo por la seguridad de los automovilistas y protegiendo los intereses de sus clientes.

NACIONAL PIRELLI

ofrece el

25% DE DESCUENTO EXTRA a quien compra cuatro cubiertas y el

15% DE DESCUENTO EXTRA a quien compra una sola cubierta devolviendo las correspondientes cubiertas usadas, de cualquier marca

NO OLVIDEIS LA FECHA

HASTA EL 31 DE MARZO

Nitrato de Cal IG
15-16% de Nitrógeno y un 28% de Cal

¡RESULTADO SEGURO!
¡FERTILIZANTE ECONOMICO!

PARA CONSULTAS TÉCNICAS:
CONSULTORIO AGRONÓMICO DE LA UNIÓN QUÍMICA Y LLUCH, S. A.

VALLADOLID Calle El 12 de Abril, 2
APOLINAR AZANZA—TUCHAPEA

Representante regional:

¡Orbea!
La bicicleta de calidad

Representante para Navarra:
ANTONIO MARTINENA
TAFALLA (Navarra)

Fin de las HERNIAS

Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona está completamente vencida con los maravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o completa, sea de la índole que fuere, ello no importa, todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado con toda comodidad y sin la más pequeña molestia, con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos, que no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a los herniados en seres sanos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PIRINEOS, únicamente el próximo DOMINGO, día 1 de Abril, de nueve a una solamente. NOTAS. En SAN SEBASTIAN el día 30 en el HOTEL EUROPA; en VITORIA el día 31, en el HOTEL FRANCIA; en LOGROÑO el día 2, en el HOTEL PARIS, y en TUDELA el día 3 en el HOTEL LA UNION. ESPECIALIDAD en fajas medicas y demás aparatos especiales para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".

Pastillas



COMPOSICION
Azúcar leche, b., cinco cigrs; extracto revaliz, cinco cigrs.; extracto diacodio tres milig.; extracto médula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco milig.; azúcar mentoanisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA TOS
PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS.
Catarrros, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegras sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de una manera constante, rápida y eficaz las enfermedades de las vías respiratorias, que son causa de TOS y sofocación. Las PASTILLAS ASPAIME son las recetadas por los médicos. Las PASTILLAS ASPAIME son las preferidas por los pacientes. Exigid siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de otros casos o malos resultados.

Las PASTILLAS ASPAIME se venden a UNA PESETA CAJA en las principales farmacias y droguerías, entregándse al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo. Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARG, oficinas: calle de Ter, 16 Teléfono 50781 - BARCELONA. NOTA IMPORTANTÍSIMA - Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS mediante las PASTILLAS ASPAIME no son posibles con sus similares, y que no hay actualmente otras pastillas que puedan superarle, el Laboratorio Sokatarg manda gratis una caja muestra de Pastillas Aspaime a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con los céntimos.



AGENTES EXCLUSIVOS
ARILLA Y C. A.
PAMPLONA-SAN SEBASTIAN

MARINO HUDER
Piel y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA

Capital autorizado	7.500.000 pesetas
Capital desembolsado	6.000.000 "
Reservas	3.850.000 "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.-Cuentas corrientes

A la vista 2 por ciento anual

II.-Operaciones de ahorro

A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitadas 1/2 por ciento anual

B) "Imposiciones

Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual.

Imposiciones a plazo de seis meses 3,50 " " "

Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 " " "

Regístran para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Clínica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA. Teléfono 834

Construida según todas las exigencias de la higiene y de comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias instruidas y especializadas.

SERVICIO FACULTATIVO

Cirujía general: Dr. JUARISTI.
Ginecología, Obstetricia y Electrológica: Dr. ARRIBA.
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALI JO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 5 a 8. Gratuitas para pobres los jueves de 9 a 11.

Dr. J. Ezquieta Arce
Enfermedades del corazón y pulmones
RAYOS X
Carlos III, 14, 1.º Pamplona

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.
TELEFONO 75.570

EPILEPSIA
O ACIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartín, 77
Apartado 694, Madrid

CARBONES
Hullas, antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34 Pamplona Teléfono 2279



C. Trasatlántica

Vapores correo españoles Próximos salidas

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK	BRASIL-PLATA
25 Abril, vapor "Cristóbal Colón".	Suspendida esta línea
25 Mayo, vapor "Habana".	
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA	PUERTO-RICO, VENEZUELA, COLOMBIA
20 Abril, vapor "Juan S. Eizano".	
16 Mayo, vapor "Magallanes".	20 Mayo vapor "Marqués Camille".

Agente para Navarra: LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarasate Tel. 34 2278-PAMPLONA

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL
Doctor M. SALAVERRI

BILBAO-PLAZUELA DE SAN JOSE, 2

Recibirán en Pamplona el día 3 de Abril en el hotel La Isla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil, etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros, piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

EN SAN SEBASTIAN TODOS LOS MESES EL DIA 1º EN EL HOTEL ARANA

Bombas "PRAT"

Con motor eléctrico y de gasolina para todos los caudales y alturas

HIDRO-BOMBA

para pozos profundos

Antes de decidir su problema de elevación de aguas consulte a

Pascual Castiella, Ingeniero

Zapatería, 35 Teléfono 1263 PAMPLONA

Liquidación de Zapatos

Liquidamos todas las existencias de Zapatos y Botas de Caballero, Señora y Niño a 10 pesetas el par, por cesación en este negocio de Calzado. Hay dos mil pares.

Mercaderes, núm. 9 (Frente a Chapitela)

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos al precio de

4 pesetas

puesto en el domicilio del comprador

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos a 0,13 pesetas el kilo

Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras Teléfono 2628

SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 11 palabras una peseta. Por cada palabra más, 9/10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 9/10. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 9/10 pesetas por anuncio.

Empleos

SOLIDARIOS: compañeristas. La viuda de don Francisco Gofí, del que en vida fué un buen lagun, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzas, 49.

1.000 PLAZAS Guardias de Asalto y 1.200 Guardia Civil, aprobada en sesión de Cortes del 7 del corriente. PREPARACION, informes y detalles gratis en Academia KUNNEL, calle Alfonso I, número 12 entresuelo ZARAGOZA, la cual se encarga de la obtención de documentos y presentación de instancias.

SE OFRECE albañil para toda clase trabajos y construir tapias, gallineros y blanqueos para dentro y fuera de la Capital. Precio económico. Comedias, 14, cuarto. Domingo.

SE NECESITA martillador de herraduras, que esté bien impuesto en llevar la fragua, para trabajar a jornal o destajo.—Dirigirse a Jaime Duro, Agustina de Aragón, 40, ZARAGOZA.

JOVEN que aporte de 3 a 4 mil pesetas puede colocarse en negocio en marcha. Absoluta garantía. Informes Admón.

SE NECESITA oficial y medio oficial. Sastaría Laguardia. San Antón, 64.

Huéspedes
FAMILIA VASCA tomaría uno o dos huéspedes, magníficas habitaciones, baño, sitio céntrico.—Razón en esta Administración.

Traspasos
TRASPASO taberna bien aparroquiada, buena clientela. Informes en esta Admón.

TRASPASO Droguería, situada en uno de los mejores sitios de Pamplona.—Para informes, don B. Pérez, calle Amaya, número 1, cuarto derecha.

Venta de ganados
GANADEROS: Ha llegado a Irún un par de la raza del Estado, compuesta de un precioso caballo Boney y un hermoso Garafón de raza Leonesa.

Pérdidas
PERDIDA manivela de coche entre estación Alzuain y Venta Zorriko. Entregar Dena Oña.

Ventas
VENDO cosechadora en muy buen uso, bien reparada. Informes.—Taller de reparaciones de toda clase de maquinarias de Ponciano Baquero.—Mérida.

VENDO coche Victoria, cuatro asientos, estado nuevo.—Informes, Luis Gastelu, Inarceola.

VENDO 100 arrobas remolacha encamada. Informes Urroz villa. Angel Itois.

FORD coupé vendido: 17 H. P., perfecto estado: precio económico. Informes: Teléfono 2017. Informes, en esta Administración.

Para la 1.ª Comunión
ha recibido la IMPRENTA
V. Sánchez
gran surtido de estampas
San Nicolás núm. 31

SE VENDE tabla de cubo, cubas y tabla de roble, y una trilladora para dos caballerías.—Zabalzoa (Unión), Viuda de Biarzun.

SE VENDE un coche Fiat, cuatro plazas, o se cambia por ganado de cualquier clase.—Rocheapea, 112, Vaquería.

CASA EN HUARTE vendiendo, en 25.000 pesetas, produciendo el SIETE POR CIENTO.—IGNACIO DEL VALLE, Huarte (Pamplona).—Teléfono 5.

USTED quiere descansar y dormir bien? Conseguirá adquiriendo un sommier hierro sin fin. Se construyen desde 25 a 35 pesetas. Mañeta, 15.

LABRADORES: La verdadera y acreditada patata de Rama-baja (tempranilla) encontraréis en la antigua carbonería de Francisco Sánchez, calle de la Merced 5, Teléfono 2081.

RIBERENOS, montañeses: al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Sesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

CASA EN VILLAVA.—Muy bonita, en el mejor sitio, todo el día sol, vendiendo produciendo el SIETE Y MEDIO. Su valor, 50.000 pesetas.—IGNACIO DEL VALLE, Huarte (Pamplona).—Teléfono 5.

A 100 metros del límite del Euzkadi arriendo terreno con agua y luz, de 2.000 metros de capacidad, propio para la instalación de fábrica de riego o granja avícola. Informes en la Administración.

¡GANGA! Vendo tres partidas de teja roja superior, plana, elegida, más barata que en el derribo de los viejos cuarteles de Caballería.

Un lote de 1.250 tejas en 245 pesetas (nuevas).

Un lote de 1.000 tejas en 175 pesetas (segunda).

Un lote de 400 tejas en 50 pesetas (terceras).

Informarán en la Administración.

Dentista
Mariano Jiménez, San Saturnino, 13, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

¡CAPITALISTAS! Podéis emplear bien vuestro dinero comprando una finca que por circunstancias familiares se ha tasado en 7.000 duros. Hállase a 600 metros de Cocheras, con casa que produce al 8 por 100 libre, con todas comodidades y 3.500 metros cuadrados de terreno de primera, muy propia para granja avícola u otra pequeña explotación. Razón la Administración.

¡ALTO AQUI!
Nadie vende más barato. Teja plana con sus armaduras, ladrillo, piedra, maderas y toda clase de materiales de construcción que del derribo del Cuartel de Caballería.

MUEBLES. Grandes rebajas de precios. Construcción de encargo. Muebles Astiz. San Antón 49.

CASA ESQUINA se vende, recientemente reedificada, ventajosas condiciones. Informarán en esta Administración.

PERROS de caza, Radio, Incubadora, alambre espinoso, vendiendo, todo muy barato. Informes Administración.

CERCA del barracón de materiales del Ayuntamiento, vendiendo terreno de tres robadas en 6.000 pesetas. Informará la Administración.

SE VENDE arena de río, fina y de hormigón. Informará Miguel Yoldi. Puente la Reina.

CASA vendiendo en Alzorte, con huerta más cuarenta y dos robadas. Informes: Descalzas, 28, primero.

Varios
AVISO AL PUBLICO.—Queda abierta la nueva panadería de Ramos y Liorente. Especialidad en pan especial.—Calle Iturralde y Suit, 10.—Teléfono 2538.

AGUAS.—Queréis curaros rápidamente? Medicinándose, bebed agua "La Campana" Marmolejo.

TRAJES de caballero: Limpieza, cinco pesetas; dentro del día, precios baratísimos. Javier, 8, Tintorería "El Águila".

